

The District Court of Niš

Dušan Abramović

Permanent Sworn-in-Court Translator for  
English appointed by the Ministry of Justice of  
the Republic of Serbia pursuant to Decision  
No. 740-06-1804/2008-03

Okružni sud u Nišu

Dušan Abramović

Stalni zakleti sudski prevodilac za engleski  
jezik postavljen od strane Ministarstva pravde  
Republike Srbije u skladu sa rešenjem  
br. 740-06-1804/2008-03

-Certified Translation from Serbian into English-



Mat. broj: 64355520 PIB: 109684416 Šifra delatnosti: 7111 Tekući račun: 160-456127-74 BANCA INTESA  
Reg. No. TIN: Activity code: Current account:

## 1 – ARCHITECTURE PROJECT

Investor:

**Municipality Merosina**  
**17 Cara Lazara St. Merosina**

Facility:

**Business facility Po+P (basement+ground floor)**  
**Cad. plot II. 1358/2, C.M. Oblacina (facility No. 5)**

Type of technical documentation:

**IDP- Conceptual design**

For construction / execution of works:

**Reconstruction**

Project designer:

**“STUDIO ARHIJUG”**  
**Obrenovićeve 46, TPC Kalca- AI 24, Nis**

Responsible person/designer:

**Miodrag Cvetkovic, MSc in Arch. Eng.**

[Seal of the: Miodrag Cvetkovic design.  
- Design studio for construction and  
other types of structures –  
STUDIO ARHIJUG - Nis]

Signature: [Signed]

Responsible designer:  
License number:

**Miodrag Cvetkovic, MSc in Arch. Eng.**  
**300 R403 19**

[Personal seal: Engineering  
Chamber of Serbia –  
Miodrag J. Cvetkovic,  
MSc in Arch. Eng.  
300 R403 19  
Responsible designer]

Signature: [Signed]

Technical documentation No.:  
Place and date:

**41/24**  
**Nis, September 2024**



## 1.2. CONTENTS OF THE ARCHITECTURE PROJECT

1.1.	Front page
1.2.	Contents
1.3.	Decision on determining the responsible designer
1.4.	Statement of the responsible designer
1.5.	Textual documentation
1.6.	Numerical documentation
1.7.	Graphic documentation



### 1.3. DECISION ON DETERMINING THE RESPONSIBLE DESIGNER

Based on the Law on Planning and Construction ("Official Gazette of RS," Nos. 72/09, 81/09—correction, 64/10 Constitutional Court decision, 24/11 and 121/12, 42/13—Constitutional Court decision, 50/2013—Constitutional Court decision, 98/2013—Constitutional Court decision, 132/14, 145/14, 83/14, 31/19, and 37/19—amended law, 9/2020, 52/2021, and 62/2023) and the provisions of the Rulebook on the Content, Method, and Procedure for the Preparation and Control of Technical Documentation According to the Class and Purpose of Buildings ("Official Gazette of RS," No. 96/2023) as:

#### RESPONSIBLE DESIGNER

for the preparation of Project 1—Architecture, which is part of the Conceptual Design (IDP) for the reconstruction of the business facility Po+P (basement+ground floor) on Cad. Plot 1358/2 (Building No. 5), C.M. Merosina, the following is determined:

**Miodrag Cvetkovic, MSc in Arch. Eng. .... 300 R403 19**

Designer:

**"STUDIO ARHIJUG"**

Obrenoviceva 46, TPC Kalca- AI 24, Nis

Responsible person/designer:

**Miodrag Cvetkovic, MSc in Arch. Eng.**

[Seal of the: Miodrag Cvetkovic design.

- Design studio for construction and  
other types of structures –

STUDIO ARHIJUG - Nis]

Signature: [Signed]

Technical documentation No.:

**41/24**

Place and date:

**Nis, September 2024**



A handwritten signature in blue ink is written over a circular official stamp. The stamp is blue and contains the following text: 'Душан Абрамовећ' (Dusan Abramovic) at the top, 'судски преводилац' (court translator) in the middle, 'за енглески језик' (for English language) below that, and 'NIS' in the center. The signature is written in a cursive style across the stamp.

## 1.4 STATEMENT OF THE ARCHITECTURE PROJECT RESPONSIBLE DESIGNER

The responsible designer of the architecture project, for the reconstruction of the business facility Po+P (basement+ground floor) on Cad. Plot 1358/2 (Facility No. 5), C.M. Merosina

Miodrag Cvetkovic, MSc in Arch. Eng.

### I D E C L A R E

1. that the project was prepared in accordance with the Law on Planning and Construction, regulations, standards and norms in the field of building construction and the rules of the profession;

2. that during the development of the project, all prescribed and established measures and recommendations for the fulfillment of the basic requirements for the facility were respected and that the project was created in accordance with the measures and recommendations that prove the fulfillment of the basic requirements.

Responsible designer:

**Miodrag Cvetkovic, MSc in Arch. Eng.**

License number:

**300 R403 19**

[Personal seal: Engineering  
Chamber of Serbia –  
Miodrag J. Cvetkovic,  
MSc in Arch. Eng.  
300 R403 19  
Responsible designer]

Signature: [Signed]

Technical documentation No.:  
Place and date:

**41/24**  
**Nis, September 2024**



## 1.5 TEXTUAL DOCUMENTATION





## **TECHNICAL DESCRIPTION**

**For the business facility, Cad. Plot 1358/2 C.M. Merosina (Facility No. 5)**

For the needs of the investor, the Municipality of Merosina, located at 17 Cara Lazara Street, a project for the reconstruction of a business facility, with the structure of basement + ground floor, on Cad. plot no. 1358/2, cadastral municipality Oblacina (building no. 5), has been completed.

## **LOCATION**

The facility is located on Cad. plot no. 1358/2, cadastral municipality Oblacina, within the territory of the Municipality of Merosina. The plot is situated in the II climate zone and the VII-VIII seismic zone.

## **GENERAL INFORMATION**

The business facility in question is a freestanding structure, positioned in the southwestern part of the plot.

Access to the facility is from the southwest side. The entrance to the facility is also on the southwest side. The architectural design of the facility is detailed in the technical documentation.

A flat roof is planned, as was the case in the previous state.

## **EXISTING CONDITION**

The building was built in a combined construction system with a flat roof. The

size of the object does not change at all.

The building is registered in the real estate cadaster of the Republic Geodetic Institute as a building built before the adoption of regulations on building construction.

Project documentation for the existing building does not exist, and information about the building was obtained by recording the building on the spot, as well as from the representative of the investor - the Municipality of Merosina.

## **FUNCTIONAL DESIGN OF THE BUILDING**

The project includes the reconstruction of the existing building within its current footprint and volume.

Reconstruction involves performing construction and other works on the existing structure, within its existing dimensions and volume, that affect the fulfillment of basic building requirements, alter the technological process, change the exterior appearance of the building, increase the number of functional units, or replace devices, equipment, and installations with increased capacity.

The reconstruction also includes interior work as well as some facade modifications and the replacement of windows and doors.

The building consists of Po+P (basement+ground floor). The total number of business units remains one (1).

Access to the building is from the southwest side, and the entrance is also located on the southwest side.



A handwritten signature in blue ink is written over a circular blue stamp. The stamp contains the text: "Душан Абрамовић" (Dusan Abramovic) at the top, "Судски преводилац" (Court Translator) in the middle, "за енглески језик" (for English language) below that, and "NIS" in the center. The words "the English language" and "COURT TRANSLATOR" are written in a smaller font around the bottom of the stamp.

The layout and purpose of the building's rooms are provided in the project.

The layout and purpose of the rooms are detailed in the Conceptual Design.

The newly designed solution includes the following height characteristics:

- Leveling is in accordance with the courtyard.  
The relative elevation  $\pm 0.00$  m corresponds to the absolute elevation +286.77
- Elevation of the final layer of the entrance platform:
  - Ground floor entrance at +0.05 m

The ridge height remains the same at +6.25 m

## CONSTRUCTION

### EXISTING CONDITION

The building is constructed using a combined construction system with a flat roof.

According to the investor's statement, the foundation of the walls was completed on strip foundations of appropriate dimensions and depth.

The foundation pads are made of reinforced concrete, placed over a 10 cm thick layer of compacted natural gravel.

The foundation walls are constructed of reinforced concrete, poured into double-sided wooden formwork, and reinforced with horizontal and vertical reinforced concrete ties.

The ground floor slab is made of reinforced concrete, approximately 10-12 cm thick. The load-bearing walls of the building are constructed from masonry products in longitudinal mortar. The partition walls are also built from masonry products in longitudinal mortar.

The staircase in the building is made of reinforced concrete.

The terraces and canopies are also constructed from reinforced concrete.

The intermediate structure, or ceiling construction, is a semi-prestressed thin ribbed construction of the "Avramenko" type. A smaller portion of the structure is made as a monolithic reinforced concrete slab.

The roof is a flat roof.

A single chimney made of masonry products has been constructed on the building.

The interior walls and ceilings in the building are plastered and have undergone painting and finishing work; however, the plaster is now in very poor condition and must be completely removed.

The floor coverings in the building have been stripped.

The facade of the building has been finished, plastered, and painted with an appropriate color, but this plaster is also in very poor condition and needs to be entirely removed to ensure proper adhesion between the masonry walls and the future "demit" facade.

All existing reinforced concrete elements in the building will be retained.

### NEWLY DESIGNED SOLUTION

The proposed works do not alter the building's structure, so they do not impact the stability of the building.





The reconstruction includes interior work as well as some modifications to the building's facade and the replacement of windows and doors. On the flat, accessible roof, a movable pergola and a metal railing will be added to create a seating area with a view of the lake for visitors waiting for their balloon ride. A list of the works is provided in the numerical documentation of the Architectural Project.

On the exterior walls, the existing extended plaster with a thickness of 3-4 cm will be removed, and in its place, the walls will be covered with appropriate thermal insulation of suitable thickness. This will ensure that the construction meets the requirements specified by the Regulation on the Energy Efficiency of Buildings.

Windows and doors will be made from materials that fully meet the requirements for thermal insulation of the building and will be installed accordingly.

Heating in the building is planned to be provided by devices that operate on electrical energy.

Rainwater drainage from the building's roof will be managed on the property itself. Greenery on the plot will be maintained at the same percentage as before.

Installations: Plumbing and sewage systems must be completed in accordance with all applicable legal regulations, rules, and standards.

Electrical installations must be completed in accordance with all applicable legal regulations, rules, and standards.

Telecommunication and signaling installations must be completed in accordance with all applicable legal regulations, rules, and standards.

The technical documentation includes measures to ensure that the building meets the following basic requirements:

Mechanical resistance and stability

Fire safety

Hygiene and health protection and environmental protection

Safety and accessibility in use

Noise protection

Economical energy use and heat conservation;

**Mechanical resistance and stability** ensure that the forces the building will be exposed to during construction and use do not cause:

Collapse of the entire building or parts of it

Deformations beyond the allowable level

Damage to other parts of the building, installations, or installed equipment due to significant deformations of the load-bearing structure

**Fire safety** ensures that in the event of a fire:

The required load-bearing capacity of the building's structure is maintained for a specified period

Users can evacuate the building or be rescued by other means.

The safety of individuals involved in firefighting and rescue operations is considered

**Hygiene, health, and the environment** ensure that during the construction, use, or removal of the building, the hygiene or health and safety of workers, users, or neighbors are not compromised.

**Safety and accessibility during use** ensure that the building does not pose risks of accidents or damage during operation or use.

**Noise protection** ensures that the noise to which users or neighbors are exposed is at a level that does not threaten their health and allows them to sleep, rest, and work under appropriate conditions.



A handwritten signature in blue ink is written over a circular blue stamp. The stamp contains the text: "ДУШАН АБРАМОВИЋ" (Dusan Abramovic) at the top, "СУДСКИ ПРЕВОДНИК" (Court Translator) in the middle, "за енглески језик" (for English language) below that, and "NIS" and "COURT TRANSLATOR" at the bottom. There are also some small stars and symbols within the stamp.

**Economical energy use and heat conservation**, achieved through the selection of thermal insulation, heating, ventilation, lighting, and hot water preparation systems, ensure the lowest possible level of energy consumption while considering the users and the climatic conditions of the location.

[Personal seal: Engineering  
Chamber of Serbia –  
Miodrag J. Cvetkovic,  
MSc in Arch. Eng.  
300 R403 19  
Responsible designer]

Signature: [Signed]



## 1.6 NUMERICAL DOCUMENTATION

### Area Calculation:

- Plot Area	46,463.00m <sup>2</sup>
- Building footprint area	182.00m <sup>2</sup>

Gross area of the basement	14.86m <sup>2</sup>
Gross area of the ground floor	182.00m <sup>2</sup>

Net area of the basement	8.79m <sup>2</sup>
Net area of the ground floor	144.03m <sup>2</sup>

### GROSS DEVELOPED BUILDING AREA

- Ground floor	<u>182.00m<sup>2</sup></u>
Total	182.00m <sup>2</sup>

### УКУПНА НЕТО КОРИСНА ПОВРШИНА

- Basement	8.79m <sup>2</sup>
- Ground floor	<u>144.03m<sup>2</sup></u>
Total	152.82m <sup>2</sup>

### Building occupancy ratio

Horizontal projection of the building on the plot/plot area  
 $182.00\text{m}^2 / 46,463.00\text{m}^2 \times 100 = 0.39 \%$

Other structures on the plot: 4,69% 0.39% +  
4.69% = 5.08%

### Building coefficient

Gross developed area of the building/plot area  
 $381.46\text{m}^2 / 46,463.00\text{m}^2 = 0.0039$

Other structures on the plot: 0.0469  
 $0.0039 + 0.0469 = 0.0508$

[Personal seal: Engineering  
Chamber of Serbia –  
Miodrag J. Cvetkovic,  
MSc in Arch. Eng.  
300 R403 19  
Responsible designer]

Signature: [Signed]



## PRELIMINARY ESTIMATE OF THE BUILDING'S VALUE

Preliminary estimate of the building's value ..... (RSD) 457.500.000,00

  
  
For the English language  
COURT TRANSLATOR  
Dusan Abramovic

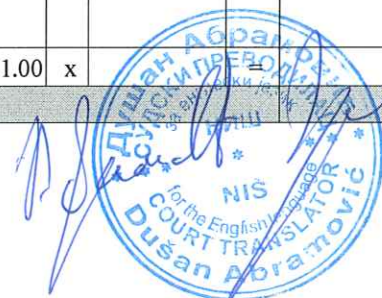


**LIST OF WORKS DURING RECONSTRUCTION / PRELIMINARY ESTIMATE OF WORK**



## 1.6.2. PRELIMINARY ESTIMATE OF WORK – PHASE I - PREPARATORY AND ROUGH WORKS

POS.	POSITION DESCRIPTION	U.M	QUANT		UNIT PRICE		TOTAL
<b>II PREPARATORY WORKS AND DEMOLITION WORKS</b>							
2.1.	Installation of a construction site board						
	Calculation – flat-rate	flat r.	1.00	x		=	-
2.2.	Cleaning and removal of waste in the ground floor and basement of the building – the building is currently in a ruined state, so it is necessary to first clean the waste present there. The waste should be transported to a landfill.						
	Calculation – flat-rate	flat r.	1.00	x		=	-
2.3.	Removal of existing woodwork from the building						
	Calculation per unit	unit	6.00	x		=	-
2.4.	Removal of internal plaster on walls that is in poor condition						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	300.00	x		=	-
2.5.	Removal of internal plaster in poor condition from parts of the ceiling made of monolithic reinforced concrete slab						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	30.00	x		=	-
2.6.	Removal of external plaster on the exterior walls, 3-4 cm thick, that is in poor condition (to ensure a good bond between the brick exterior walls and the thermal insulation cladding)						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	240.00	x		=	-
2.7.	Cutting and removal to the landfill of high and medium deciduous vegetation that has grown in the atrium						
	Calculation – flat-rate	flat r.	1.00	x		=	-
2.8.	Demolition of non-load-bearing internal walls made of bricks and masonry blocks, including parts of these walls to create new openings						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	17.50	x		=	-
2.9.	Demolition of parts of load-bearing internal walls made of bricks to create new openings, and reinforcement with reinforced concrete elements if necessary						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	47.50	x		=	-
2.10.	Removal of existing sewerage installations						
	Calculation – flat-rate						
		flat r.	1.00	x		=	-
2.11.	Cleaning and removal of resulting rubble. Transport the rubble to a landfill.						
	Calculation – flat-rate						
		flat r.	1.00	x		=	-
<b>Total preparation works:</b>							<b>-</b>
<b>III CONCRETE WORK</b>							
3.1.	Concrete work, specifically repairing the concrete floor in the atrium of the building						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	11.00	x			-
<b>Total concrete work:</b>							<b>-</b>



IV MASONRY WORKS						
4.1.	Sealing certain openings of the building with brick blocks using an extended mortar mix of 1:3:9, in full accordance with the project plan					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	15.50	x	=	-
Total masonry works:						-

V VARIOUS MASONRY WORKS						
5.1.	Installation (procurement and installation) of horizontal waterproofing for the basement floor of the ground level					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	155.00	x	=	-
5.2.	Installation of vertical waterproofing on basement walls					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	40.00	x	=	-
5.3.	Installation of horizontal thermal insulation made of polystyrene, thickness 5 cm, on the ground floor					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	140.00	x	=	-
5.4.	Construction of a cement screed, 4-5 cm thick, in the basement and on the ground floor of the building					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	155.00	x	=	-
5.5.	Construction of protection for vertical waterproofing on basement walls with a 'cladding' wall—bricks 'on edge,' 6.5 cm thick					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	20.00	x	=	-
5.6.	Installation of a waterproofing membrane on the flat accessible roof of the building, with a transition at all parapets					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	190.00	x	=	-
5.7.	Installation of a thermal insulation layer made of polystyrene, 5 cm thick, on the flat accessible roof					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	146.00	x	=	-
5.8.	Construction of a sloping layer in the form of a cement screed, 4-10 cm thick, on the flat accessible roof of the building					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	146.00	x	=	-
5.9.	Construction of a cement screed, 4 cm thick, on the exterior—at the building's porches and access staircases—as a base for anti-slip ceramic tiles					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	16.00	x	=	-
5.10.	Construction of partition walls for the future sanitary facility using drywall panels (Knauf system), 1.25 cm thick					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	29.00	x	=	-
5.11.	Construction of a ceiling using drywall panels (Knauf system), 1.25 cm thick, in parts of the ground floor ceiling where drywall panels are planned.					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	70.00	x	=	-
5.12.	Treatment of the ground floor ceiling structure of the 'Avramenko' type in areas where this ceiling structure remains visible. The treatment involves cleaning, i.e., 'wiping,' and possibly spraying with a specific material.					
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	95.00	x	=	-
Total various masonry works:						-
TOTAL:						-

RECAPITULATION:						
II	PREPARATION WORK AND DEMOLITION WORK					-
III	CONCRETE WORKS					-
IV	MASONRY WORKS					-
V	VARIOUS MASONRY WORKS					-
TOTAL (dis):						-





## 1.6.2. PRELIMINARY ESTIMATE – PHASE II FINAL WORKS

POS.	POSITION DESCRIPTION	U.M	QUAN T		UNIT PRICE		TOTAL
<b>VI CARPENTRY WORKS</b>							
6.1.	Procurement and installation of exterior double-leaf entry doors made of aluminum profiles, dimensions 217 x 210 + 45 cm. The right leaf is smaller, with dimensions 100 x 210 + 45 cm. Material, construction, details, and fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology.						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
6.2.	Procurement and installation of a glass portal made of aluminum profiles, dimensions 241 x 255 cm, with a single-leaf door measuring 90 x 210 + 45 cm, facing the atrium. Material, construction, details, and fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology.						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
6.3.	Procurement and installation of a fixed glass portal made of aluminum profiles, dimensions 200 x 240 cm. Material, construction, details, and fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology.						
	Calculation per unit	unit	2.00	x		=	-
6.4.	Procurement and installation of exterior folding glass balcony doors, dimensions 431 x 255 cm. Material, construction, details, and fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology.						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
6.5.	Procurement and installation of an aluminum double-leaf window, dimensions 318 x 240 cm. One leaf is fixed, while the other is tilt-and-turn. Material, construction, details, and fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology.						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
6.6.	Procurement and installation of a glass portal made of aluminum profiles, dimensions 405 x 300 cm, with an opening window. Material, construction, details, and fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology.						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
6.7.	Procurement and installation of a glass portal made of aluminum profiles, dimensions 160 x 300 cm, with an opening window. Material, construction, details, and fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology.						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
6.8.	Procurement and installation of an aluminum single-leaf window, dimensions 176 x 140 cm, with a tilt-and-turn function. Material, construction, details, and fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology.						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
6.9.	Procurement and installation of aluminum single-leaf glass entry doors, dimensions 100 x 210 + 90 cm. Material, construction, details, and fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology.						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
6.10.	Procurement and installation of garage doors in the prepared opening of 220 x 230 cm. The type of garage doors will be determined with the investor. Material, construction, details, and fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology.						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-





6.11.	Procurement and installation of internal aluminum doors, dimensions 80 x 210 cm, for sanitary areas. Fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology .						
	Calculation per unit	unit	3.00	x		=	-
6.12.	Procurement and installation of internal glass doors made of aluminum profiles, dimensions 94 x 210 + 40 cm, for the office. Fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology .						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
6.13.	Procurement and installation of internal aluminum doors, dimensions 90 x 210 + 40 cm, for the kitchenette. Fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology .						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
6.14.	Procurement and installation of exterior aluminum doors for the room on the upper floor, dimensions 87 x 171 cm. Fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology.						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
6.15.	Procurement and installation of a single-leaf aluminum window, dimensions 89 x 110 cm, with a tilt function. Material, construction, details, and fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology .						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
6.16.	Procurement and installation of a double-leaf aluminum window, dimensions 197 x 105 cm, with both leaves opening. Material, construction, details, and fittings are to be in accordance with the manufacturer's technology.						
	Calculation per unit	unit	1.00	x		=	-
<b>Total carpentry works</b>							

<b>VII PLASTERING</b>							
7.1.	Plastering of internal walls and ceilings in the building. All openings' surfaces have been excluded in the calculation.						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	320.00	x		=	-
<b>Total plastering:</b>							
<b>VIII TILING WORKS</b>							
8.1.	Procurement and installation of floor tiles in internal spaces, on adhesive, with grout joints aligned.						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	140.00	x		=	-
8.2.	Procurement and installation of interior wall tiles, on adhesive, with grout joints aligned. Wall tiles are to be installed from floor to ceiling.						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	45.00	x		=	-
8.3.	Procurement and installation of anti-slip floor tiles on the accessible roof of the building and at the staircases.						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	155.00	x		=	-
8.4.	Procurement and installation of exterior floor tiles on porches, access staircases, and in the atrium. The tiles must be anti-slip.						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	27.00	x		=	-
8.5.	Treatment of the interior side of the parapets with a specific material.						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	18.00	x		=	-
<b>Total tiling works:</b>							

A blue circular stamp with the text "NIS" at the top, "For the English language" in the middle, and "Dusan AbramoVIC" at the bottom. A handwritten signature in blue ink is written over the stamp.



IX PAINTING AND DECORATING WORK							
9.1.	Skimming of walls and ceilings						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	350.00	x		=	-
9.2.	Painting of interior walls and ceilings with dispersion paint in a tone of choice.						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	350.00	x		=	-
Total painting and decorating work:							-

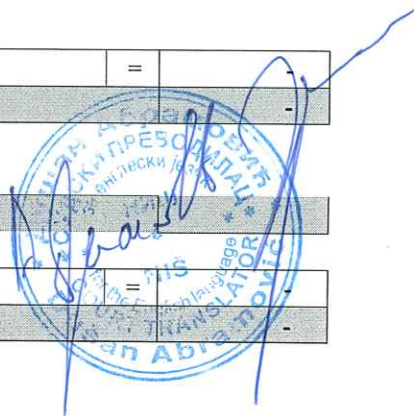
X FACADE WORK AND THERMAL INSULATION WORK							
10.1.	Procurement and installation of 'demit' facade with thermal insulation made of polystyrene, thickness 5-10 cm. The price includes preparation, procurement, and installation of the facade in a color of choice.						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	218.00	x		=	-
10.2.	Procurement and installation of facade details made of perforated metal in a pattern recommended by the designer, with substructure.						
	Calculation per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	30.00	x		=	-
Total façade work:							-

XI METALWORK							
11.1.	Procurement and installation of a metal railing for the staircase, in accordance with the project.						
	Calculation per m'	m'	6.00	x		=	-
11.2.	Procurement and installation of a metal railing for the accessible flat roof, in accordance with the project. The height of the railing is 90 cm.						
	Calculation per m'	m'	17.50	x		=	-
11.3.	Procurement and installation of a metal railing for the parapets of the accessible flat roof, in accordance with the project. The height of the railing is 55-60 cm.						
	Calculation per m'	m'	44.00	x		=	-
Total metalwork:							-

XII SHEET METAL WORK							
12.1.	Fabrication of metal cladding for all parapets of the building's roof. The price includes procurement, fabrication, and installation of these metal elements.						
	Calculation per m'	m'	17.00	x		=	-
12.2.	Installation of vertical downpipes made of coated metal in a color of choice. The price includes procurement and installation of the downpipe.						
	Calculation per m'	m'	16.00	x		=	-
Total sheet metal work:							-

XIII PLUMBING							
13.1.	Internal plumbing and sewage distribution up to the shafts						
	Calculation-flat-rate	flat r.	1.00	x		=	-
Total plumbing work:							-

XIV ELECTRICAL INSTALLATION WORK							
14.1.	Internal electrical wiring						
	Calculation-flat-rate	flat r.	1.00	x		=	-
Total electrical installation work:							-





XV TELECOMMUNICATION AND SIGNALING INSTALLATION WORK						
15.1.	Internal distribution of telecommunications and signaling installations					
	Calculation-flat-rate	flat r.	1.00	x	=	-
	Total telecommunication and signaling installation work:					-

XVI PROCUREMENT AND INSTALLATION OF A MOVABLE PERGOLA						
16.1.	Procurement and installation of a retractable pergola on the accessible flat roof to create a future seating area with a view of the lake for visitors waiting for their turn to fly in a balloon					
	Calculation-flat-rate	flat r.	1.00	x	=	-
	Total – furniture procurement:					-

XVII FURNITURE PROCUREMENT						
17.1.	Furniture procurement					
	Calculation-flat-rate	flat r.	1.00	x	=	-
	Total - Furniture procurement:					-

XVIII SUPERVISION DURING THE EXECUTION OF WORK						
18.1.	Supervision during the execution of work					
	Calculation per number of months of work execution	month	2.00	x	=	-
	Total- supervision during the execution of work:					-

RECAPITULATION:						
VI	CARPENTRY					-
VII	PLASTERING					-
VIII	TILING					-
IX	PAINTING AND DECORATING WORK					-
X	FACADE WORK					-
XI	METALWORK					-
XII	SHEET METAL WORK					-
XIII	PLUMBING					-
XIV	ELECTRICAL INSTALLATION WORK					-
XV	TELECOMMUNICATION AND SIGNALING INSTALLATION WORK					
XVI	PROCUREMENT AND INSTALLATION OF A MOVABLE PERGOLA					
XVII	FURNITURE PROCUREMENT					
XVIII	SUPERVISION DURING THE EXECUTION OF WORK					
	T O T A L (din):					-



## 1.7 GRAPHIC DOCUMENTATION



## GRAPHIC DOCUMENTATION CONTENT

### GRAPHIC DOCUMENTATION OF THE EXISTING CONDITION

1	Situation plan
2	Basement plan
3	Ground floor plan
4	Accessible flat roof plan
5	Roof planes plan
6	Section 1-1
7	Section 2-2
8	Facade
9	Facade
10	Facade
11	Facade

### GRAPHIC DOCUMENTATION OF THE NEWLY DESIGNED SOLUTION

1	Situation plan
2	Basement plan
3	Ground floor plan
4	Accessible flat roof plan
5	Roof planes plan
6	Section 1-1
7	Section 2-2
8	Facade
9	Facade
10	Facade
11	Facade

*A. Jovanić*



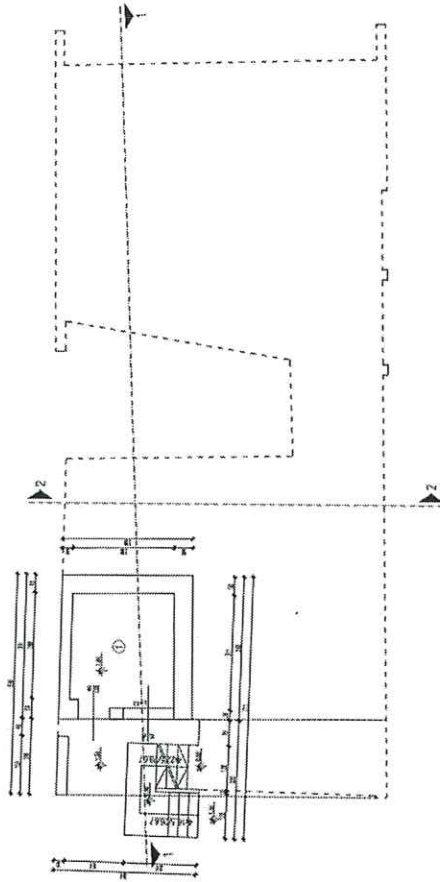
## GRAPHIC DOCUMENTATION OF THE EXISTING CONDITION



S 1:100

[illegible]

BASEMENT PLAN S 1:50



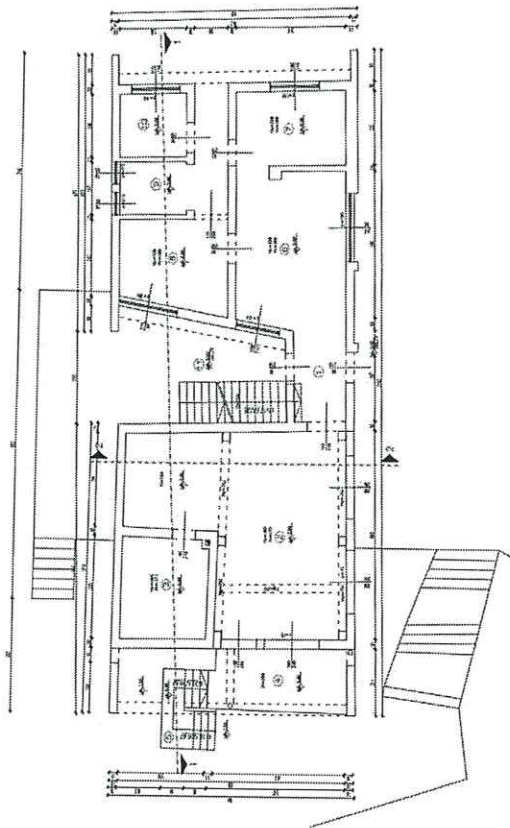
LEGEND BASEMENT			
No.	SPACE	THICKNESS	P (m)
1	Party	concrete	0.25
TOTAL			8.79
P net area = 8.79m <sup>2</sup>			
P gross developed construction area = 14.24m <sup>2</sup>			

<b>1 - ARCHITECTURE PROJECT</b> Miodrag Cvjetković NIS, In Arch. Eng. [Signature]	CLIENT OF DESIGN OF FACILITIES INVESTOR: Municipality Novosada 17 Kara Lazar St., Novosada	RESPONSIBLE DESIGNER: Miodrag Cvjetković NIS, In Arch. Eng. LICENSE NUMBER: 300 8403 19	TECH. DOC. MARK: JDR
	PROJECT Business facility Po+P (basement+ground floor) Cat. Pol. 1359/2, C.M. Obilastina (building No. 5)	BASEMENT PLAN	
	DATE: September 2024.	SCALE: S 1:50	DRAWING NO. 2
	Do not use the name of the designer for any other projects. Any discrepancies between this and any other information on the drawing are the responsibility of the designer. This document has been calculated according to the SPSR standard (CZ.100: 2002).		





GROUND FLOOR PLAN S1:50



LEGEND GROUND FLOOR			
No.	SPACE	FLOOR COATING	P (m²)
1	Pantry	concrete	5.11
2	Hallway	ceramic tiles	4.112
3	Room 2	ceramic tiles	10.11
4	Room 3	ceramic tiles	9.98
5	Terrace	concrete	4.50
6	Stairway	concrete	20.28
7	Room 6	ceramic tiles	9.40
8	Room 7	ceramic tiles	16.44
9	Room 8	ceramic tiles	4.90
10	Room 9	ceramic tiles	4.90
11	Terrace	ceramic tiles	16.80
TOTAL			143.54

P net area = 143.54m²  
P gross developed construction area = 182.00m²

1 - ARCHITECTURE PROJECT	RESPONSIBLE DESIGNER: Miroslav Cvetković, MSc. in Arch. Eng. [Signature]		INVESTOR: Municipality Metrolina 17 Cara Lazara St., Metrolina Bosnia and Herzegovina Business facility For P (Basement-ground floor) Cad. Plot. 1358/2, C.M. Orlachina (Building No. 5)	TECH. DOC. MARK: Cadastral map
	LICENSE NUMBER: 300 R-03 19			
RESPONSIBLE DESIGNER: Miroslav Cvetković, MSc. in Arch. Eng. [Signature]	GROUND FLOOR PLAN		DATE: September 2024	
SCALE: 1:50	SHEET: 3		DRAWING IN: 3	

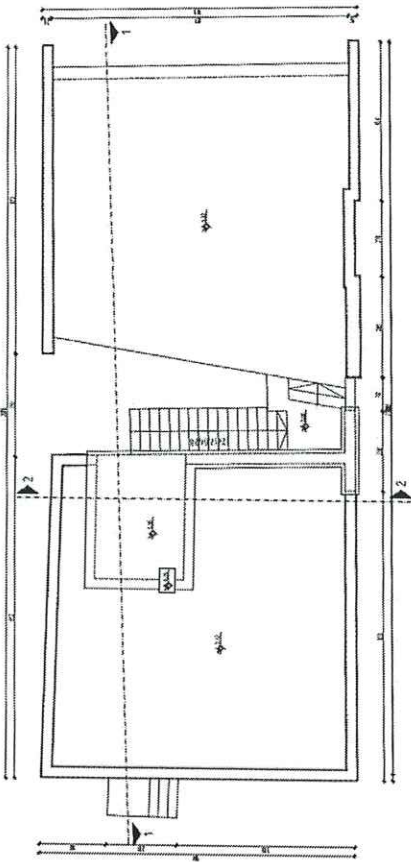
Do not alter the scale of the drawings use only the stated dimensions. Any discrepancies between this and any other document or agreement must be reported to the chief designer.  
This drawing and all the information within it are protected by copyright and are the property of the designer. The net usable area has been calculated according to the SRPS standard U.C2.100: 2002



No.	SPACE	Room Name	P (in %)
1	Roof surface with concrete (kitchen and storage room)	CONCRETE	1

[illegible][illegible]

ROOF PLANES PLAN 1-1 S 1:50



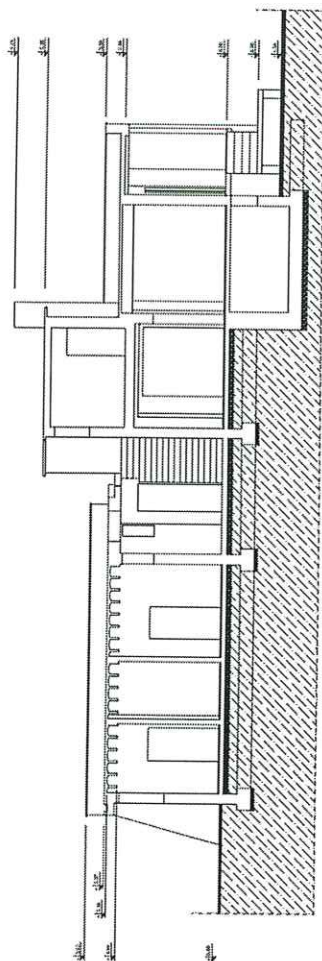
1 - ARCHITECTURE PROJECT	RESPONSIBLE DESIGNER: Miodrag Cvetkovic MSc. In Arch. Eng. LICENSE NUMBER: 360 R403 19	INVESTOR: Municipality Meruina 17 Cara Lazara St., Meruina	TECH. DOC. MARK: IDR
RESPONSIBLE DESIGNER: Miodrag Cvetkovic MSc. In Arch. Eng. [Signature]	BUSINESS FACILITY Po+P (basement-ground floor) Cadi. Pdc. 1358/2, C.H. Obasina (building No. 5) ROOF PLANES PLAN	SCALE: 1:50	DATE: September 2024.
DATE: 05/09/2024			

Do not alter the scale of this drawing; use only the stated dimensions. Any discrepancies between this and any other drawings in this set of drawings are the responsibility of the designer. This drawing and all the information herein is the property of the designer. This information has been calculated according to the current standards in force at the time of design.





## SECTION 1-1 S 1:50



1 - ARCHITECTURE PROJECT RESPONSIBLE DESIGNER: Minding Custodio NISC in Arch. Eng. [signature]	RESPONSIBLE DESIGNER: Minding Custodio NISC in Arch. Eng.	INVESTOR: Municipality Mercedes MARC 17 Can Lázaro St., Mercedes	TECH. DOC. MARC
	LICENSE NUMBER: 300 R403 19	DRAWING NUMBER: 111	DRAWING TITLE: SECTION 1.1

Do not alter the scale of the drawing; use only the stated dimensions. Any discrepancies between this and any other documents or agreement must be reported to the chief designer. This drawing and all the information within it are protected by copyright and are the property of the designer. The net scale area has been calculated according to BS 5400, standard U.C.2, 100, 2002



Architectural drawing showing a cross-section of a building. The drawing includes a hatched exterior wall on the right side. The interior is divided into several rooms and spaces. Dimensions are indicated by arrows and numbers:

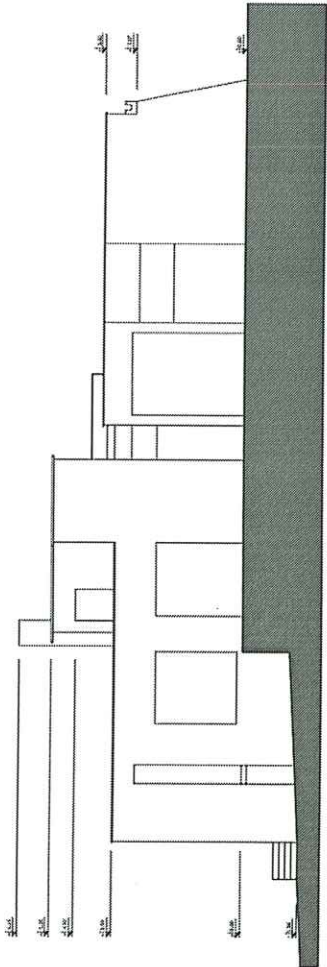
- Top left:  $1.52$  and  $1.52$
- Top right:  $1.52$
- Bottom left:  $1.52$  and  $1.52$
- Bottom right:  $1.52$

[illegible]

Do not alter the scale of the drawings; use only the stated dimensions. Any discrepancies between this and any other document or agreement must be reported to the chief designer. This drawing and all the information within it are protected by copyright and are the property of the designer. The net usable area has been calculated according to ISO's standard UCI 300. 2002



SOUTHWEST FACADE S 1:50



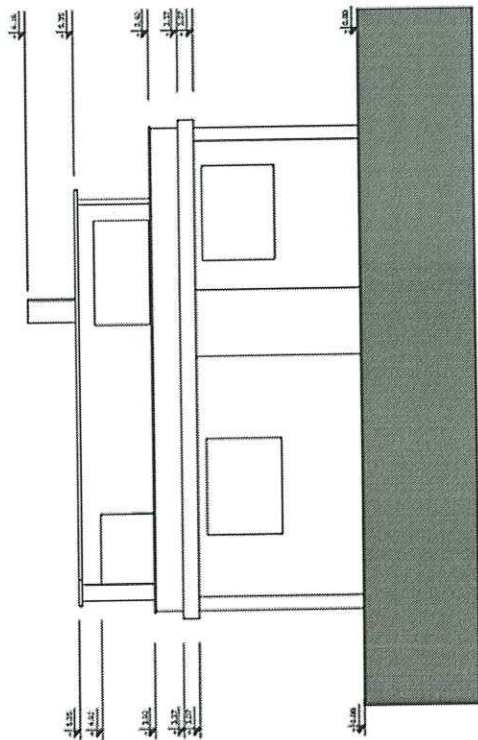
1 - ARCHITECTURE PROJECT	RESPONSIBLE DESIGNER: Miodrag Cvetković, MSc. In Arch. Eng. LICENSE NUMBER: 300 R403 19		INVESTOR: Municipality Merina 17 Cara Lazara St., Merina		TECH. DOC. MARK: IDR
	RESPONSIBLE DESIGNER: Miodrag Cvetković MSc. In Arch. Eng. [Signature]		Business facility Po+P (Basement+ground floor) Cad. Pbc. 159/2, C.N. Orlacina (Building No. 5) SOUTHWEST FACADE		
ASSOCIATE DESIGNER:			September 2024.		Drawn by: 8

Do not alter the plan of the drawing; use only the stated dimensions. Any discrepancies between the plan and the other documents or documents must be reported to the client. This drawing and all the information within it are protected by copyright and are the property of the designer. The information and data herein contained, according to the Copyright Act of 2002.





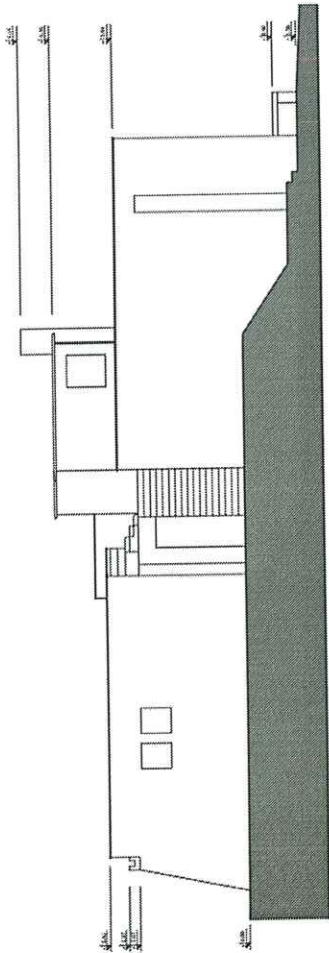
SOUTHEAST FACADE S 1:50



SOLUTIONS OF THE PROBLEM		RESPONSIBLE DESIGNER:		INVESTOR: Municipality Merotina		TECH. DOC. MARK:	
1 - ARCHITECTURE PROJECT		Msc. In Arch. Eng.		17 Cars Lazza St. Merotina		BIA	
RESPONSIBLE DESIGNER:		LICENSE NUMBER: 300 R403 19		Business facility Pe-P (basement-ground floor)		Cdr. Pdr. 1359/2, C.A. Obukina (Building No. 5)	
Msc. In Arch. Eng. [Signature]				SOUTH-EAST FACADE			
DATE:		September 2024,		SCALE:		S 1:50	
AUTHOR:						SHEET NO.	
						9	

During the preparation of the drawing, the author has used the information provided by the investor. The author is not responsible for the accuracy of the information provided by the investor. The author is not responsible for the accuracy of the information provided by the investor. The author is not responsible for the accuracy of the information provided by the investor.

NORTHEAST FACADE S 1:50



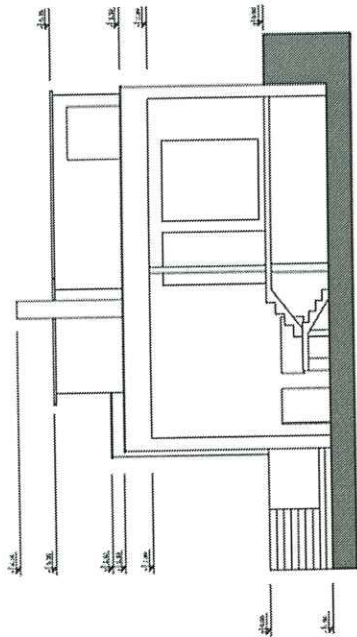
Душан Абрамовић  
судски преводилац  
за енглески језик  
НИИ  
MS  
The English Language  
COURT TRANSLATOR  
Dušan Abramović

DATE OF ARCHITECTURAL PROJECT	RESPONSIBLE DESIGNER	INVESTOR	TECH. DOC. MARK
1 - ARCHITECTURE PROJECT	Milica Cvjetkovic	17 Cui Lian St. Shenzhen	IDS
RESPONSIBLE DESIGNER	LICENSE NUMBER: J00 P 403 19	Business facility for F (basement ground floor)	
Ms: Ms. Art. Eng. [Signature]		Ord. Ploc. 13582, C.M. Obilica (building No. 5)	
		NORTHEAST FACADE	
		September 2024	
		S 1:50	
			TO

Do not alter the scale of the drawing per only the stated dimensions. Any discrepancies between this and the project documents must be reported to the lead designer.

This drawing and all the subsequent reports are a trademark by copyright and are the property of this company. The trademark and the subsequent reports are a trademark by copyright and are the property of this company.

# NORTHWEST FACADE S 1:50



PROJECT 1 - ARCHITECTURE PROJECT Maiding Ovcharenko MSc. in Arch. Eng. [Signature]	RESPONSIBLE DESIGNER, Maiding Ovcharenko MSc. in Arch. Eng. LICENSE NUMBER: 100 2403 19	INVESTOR: Municipality Museum 17 Gora Lazavi St., Norinistan Business Facility Floor (Basement+ground floor) Cac. Plot 135822, C.N. Oshitsina (Building No. 5)	TECH. DOC
			Maiding Ovcharenko
			MSc.
PROJECT NAME NORTHWEST FACADE		DATE September 2024	SCALE B 1:50
PROJECT NUMBER 100 2403 19		DATE September 2024	SCALE B 1:50
PROJECT NUMBER 100 2403 19		DATE September 2024	SCALE B 1:50

This drawing is a technical drawing and is not a legal document. It is not intended to be used as a legal document. The use of this drawing is limited to the scope of the project. The use of this drawing is limited to the scope of the project. The use of this drawing is limited to the scope of the project.



## 1.7.2 GRAPHIC DOCUMENTATION OF THE NEWLY DESIGNED SOLUTION

  
A circular blue ink stamp is located in the bottom right corner of the page. The stamp contains the following text: "Душан Абрамов" (Dushan Abramov) at the top, "СУДСКИ ПРЕВОДНИК" (Court Translator) in the middle, "за англиски јазик" (for English language) below that, "NIS" in the center, "For the English language" below that, "COURT TRANSLATOR" below that, and "Dushan Abramov" at the bottom. The stamp is partially obscured by a large, stylized handwritten signature in blue ink.

**S 1:100**

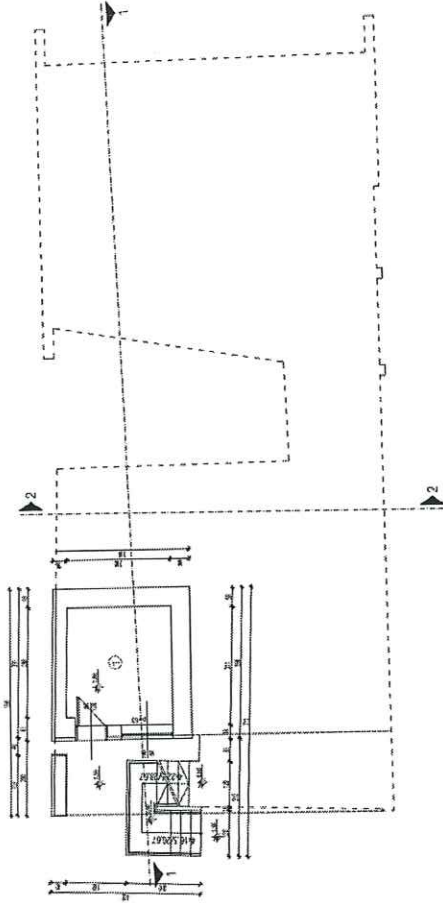


- GRAFICA 12.5MM
- RIGAZIONE 12.5MM
- GRANDE PAGELLA 27x45x50mm STAGILE
- MONITORING IN LINEA
- POSIZIONE ORIENT
- LUCI ULTRAVIOLET
- PANNELLO INCLINATO 23.4MM

- BUILDING LINE
- REGULATION LINE
- BOUNDARIES OF PLOTS CADASTRAL STATUS
- HIGH AND LOW GREENERY
- BUSINESS FACILITY
- FACILITY ENTRANCE
- PARKING SPACE 2,3x4,8m

50% FOR DESIGN OF BUILDING AND OTHER FACILITIES	RESPONSIBLE DESIGNER: <b>Miroslav Cvokovic,</b> M.Sc. In Arch. Eng	INVESTOR: Municipality Merosina 17 Cara Lazara St., Merosina IDR	TECH. DOC. M.A.S.
1 - ARCHITECTURE PROJECT	LICENSE NUMBER: 300 R403 19	FACILITY Business facility Po+P (basement+ground floor) Cad. Plot. 1358/2, C.M. Obilacina (building No. 5)	DRAWING NO.  1
	RESPONSIBLE DESIGNER Miroslav Cvokovic M.Sc. In Arch. Eng [Signature]	DRAWING NAME: SITE PLAN	
		DATE: September 2024,	
ASSOCIATE DESIGNER			

Do not alter the scale of the drawing; use only the stated dimensions. Any discrepancies between this and any other document or agreement must be reported to the chief designer. The drawing and all the information within it are protected by copyright and are the property of the designer. The net usable area has been calculated according to the SPFS standard UZ.100; 2002.



LEGEND			BASEMENT	
No.	SPACE	MARK	CONSTRUCTION	P (m²)
1	Plenary		Structure	8.79
			TOTAL	8.79

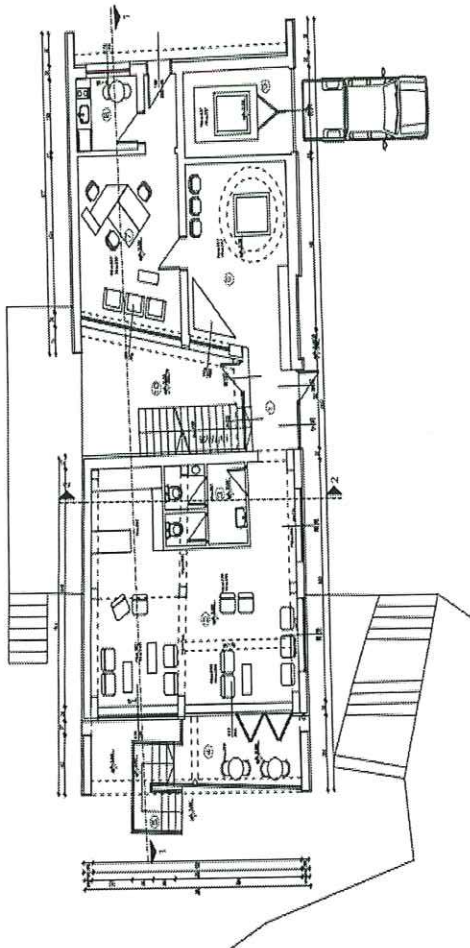
P net area = 8.79m²  
P gross developed construction area = 14.24m²

1 - ARCHITECTURE PROJECT	RESPONSIBLE DESIGNER: Mikolaj Cwikowski MSc. in Arch. Eng.	INVESTOR: Municipality Mielin 17 Ciepła 30, Mielin Mielin	TECH. DOC. MARK: IDR
RESPONSIBLE DESIGNER: Mikolaj Cwikowski MSc. in Arch. Eng. [Signature]		BUSINESS FACILITY Po+P (basement+ground floor) Cat. Plot. 1358/2, C.A. Obolonia (building No. 5)	
APPROVE RESPONSE		BASEMENT PLAN	
		DATE: September 2024	
		SCALE: S 1:50	
		REVISION: 2	

Drawn and checked at the drawing office by the architect M. Cwikowski. The drawing is the property of the architect. The drawing is not to be used for any other purpose without the written consent of the architect. The drawing is the property of the architect. The drawing is not to be used for any other purpose without the written consent of the architect.

Handwritten signature and blue circular stamp of the translator. The stamp contains the text: "Душан Абрамович", "Судский переводчик", "9a, пр. Победы, 10-11", "НИС", "the English language", "COURT TRANSLATOR", "Dushan Abramovich".

05:50



No.	SPACE	floor contents	P (m <sup>2</sup> )
1	Corridor	ceramic tiles	5.11
2	Business space	ceramic tiles	45.23
3	Sanitary facility	ceramic tiles	6.74
4	Terrace	concrete	9.57
5	Staircase	concrete	4.50
6	Business space	ceramic tiles	20.15
7	Business space (Office)	ceramic tiles	21.05
8	Tea kitchen	ceramic tiles	4.90
9	Storage room	concrete	9.98
10	Interior courtyard	concrete	16.80
TOTAL			144.03

p net area = 144.03m<sup>2</sup>  
p gross developed construction area = 182.00m<sup>2</sup>

gross developed construction area = 182 00m<sup>2</sup>

P gross developed construction area = 182.00m<sup>2</sup>

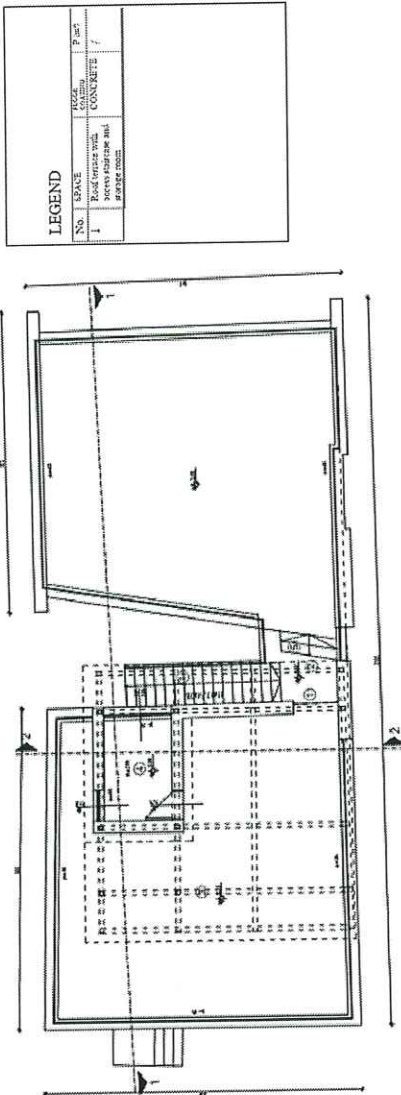


1 - ARCHITECTURE PROJECT	CONTRACTOR'S SUBMITTALS AND COMMENTS APPROVED BY DATE	RESPONSIBLE DESIGNER: MINGDONG OUYANG MSc. in Arch. Eng.	INVESTOR: Municipality, Ministry 17 Cam. Lázaro Sáiz, Valencia	TECH. DOC. MARK: TOR
		LICENSE NUMBER: 300 R403 19	MEANY Building facility P+G (Basement-ground floor) Cat. P159/2, C.M. Orihuela (Building No. 5)	(Revision number) GROUND FLOOR PLAN (date) September 2024,

Do not alter the scale of the drawings; use only the stated dimensions. Any discrepancies between this and any other document or agreement must be reported to the chief designer.



## WALKABLE ROOF PLAN



No.	SEAVE	ALICE	P. and
1	Pauline and Nancy and George and	CONNETTE	2

[illegible]

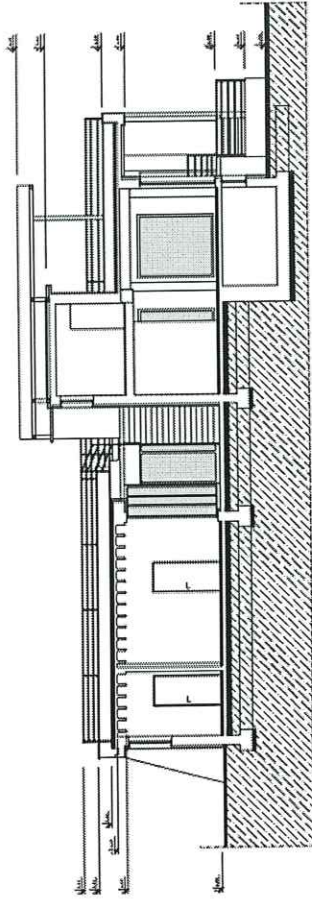
Do not alter the scale of the drawing; any discrepancy between this and any other document or equipment must be referred to the trial designer.

This architectural floor plan shows a two-story building with a rectangular footprint. The plan includes a north arrow pointing towards the top right. Dimensions are provided for the overall building and its components. The total width is 18 units, and the total depth is 22 units. The building is divided into two main sections: a larger upper section and a smaller lower section. The upper section has a width of 16 units and a depth of 10 units. The lower section has a width of 16 units and a depth of 12 units. A small rectangular area, possibly a courtyard or entrance, is located between the two main sections, measuring 4 units in width and 2 units in depth. The plan also shows a small rectangular area at the bottom, measuring 4 units in width and 2 units in depth, which appears to be a separate structure or a small extension. The building is oriented with its long side parallel to the 18-unit dimension line.

[illegible]

Do not alter the scale of the drawing; use only the stated dimensions. Any discrepancies between this and any other document or agreement must be reported to the Chief Designer.

SECTION 1-1 S 1:50

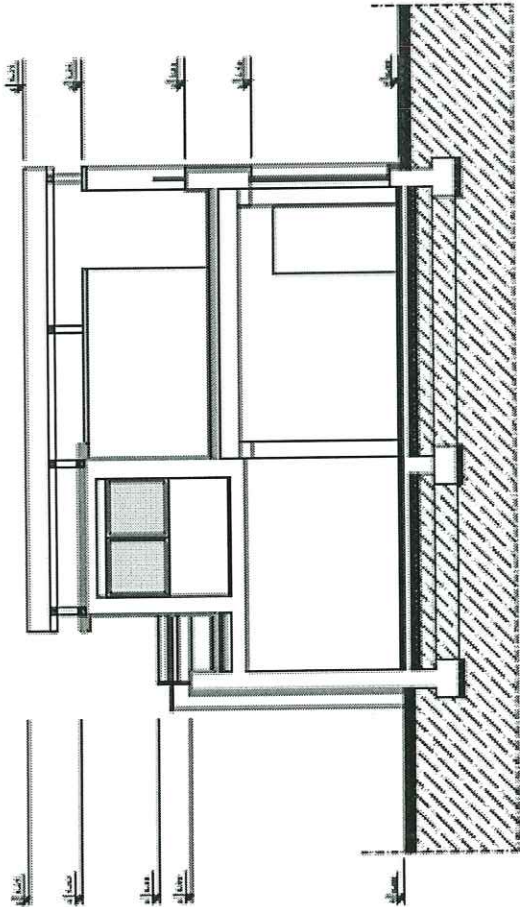


*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

PROJECT NAME: GOVERNMENT COURT BUILDING	RESPONSIBLE DESIGNER: Miodrag Cveticovic, Lic. No. 1358/2, C.M. Obolcina LICENSE NUMBER: 310 8403 19	INVESTOR: Municipality Merotina 17 Cara Lazara St., Merotina	TECH. DOC. MARK: DR
1 - ARCHITECTURE PROJECT		HAUITY Cad. Plot. 1358/2, C.M. Obolcina (building No. 5)	
DESIGNER: Miodrag Cveticovic MSc. In Arch. Eng. [Signature]		SECTION 1:1 DATE: September 2024	DATE: 0
ASSISTANT: BISOPHIN		SCALE: S 1:50	DATE: 0

Drawn after the scale of the drawing, use only the stated dimensions. Any discrepancies between this and any other document or agreement must be reported to the lead designer.  
This drawing and all the information which it contains are the property of the designer. The information has been obtained according to the project and is not to be used for any other purpose.



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

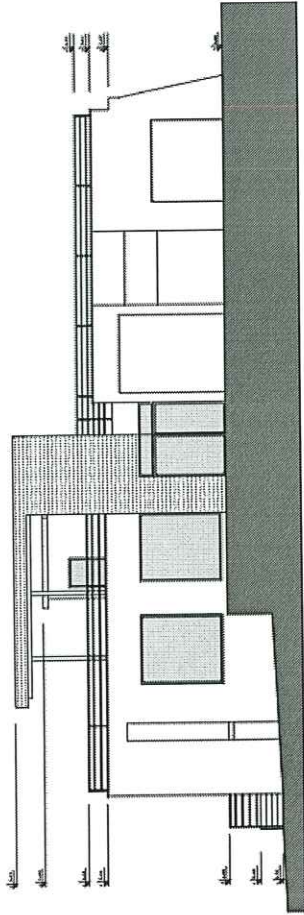
*[Circular blue stamp: ДУШАН АБРАМОВИЋ, СУДСКИ ПРЕВОДИЛАЦ, COURT TRANSLATOR, Dusan Abramovic]*

AUTOR: ISSUED BY: ARCHITECT AND ENGINEER: 1 - ARCHITECTURE PROJECT RESPONSIBLE DESIGNER: Miodrag Cveticovic MSc, In Arch. Eng. [Signature]	INVESTOR: Municipality Moravia 17 Cara Lazara St., Moravia		TECH. DOC. MARK: BR
	JASURY Business facility Po+P (basement-ground floor) Cad. Plot. 1358/2, C.M. Obilcina (building No. 5)		
	DESIGNED BY: SECTION 2.2		
	DATE: September 2024.	SCALE: S 1:50	CONVERSION: 7

Do not alter the scale of the drawing; use only the stated dimensions. Any discrepancies between this and any other document or agreement must be reported to the architect immediately. This drawing and all the information which it contains are provided by copyright and are the property of the copyright holder. No part of this drawing may be reproduced without the written permission of the copyright holder.



SOUTHWEST FACADE S 1:50



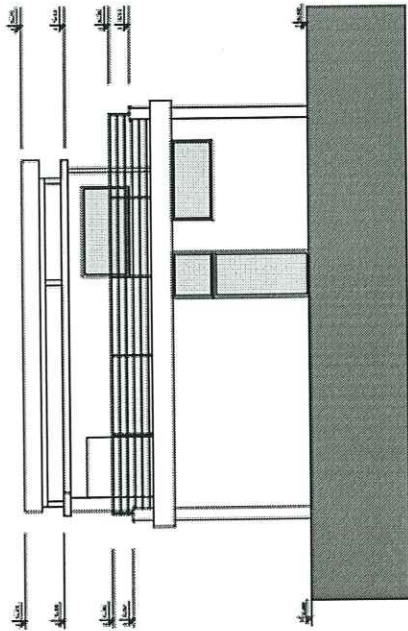
Handwritten signature in blue ink.



PROJECT NAME CONSTRUCTION AD CODE PROJECT	RESPONSIBLE DESIGNER: Miroslav Cvjetkovic Miroslav Cvjetkovic LICENSE NUMBER: 300 R.403.19	INVESTOR: Municipality Meriština 17 Cara Lazara St., Meriština Maurit Business Facility Po+P (Basement-ground floor) Cad. Plot. 1359/2, C.M. Obilacina (Building No. 5)	PGI, DOC. MARK: IDR
1 - ARCHITECTURE PROJECT RESPONSIBLE DESIGNER: Miroslav Cvjetkovic M.Sc., In Arch. Eng. [Signature]		DESIGNED LEVEL: DATE: September 2024	DESIGNED BY: 8
PROJECT EXTENSION		SCALE: S 1:50	

Do not alter the scale of the drawing; use only the stated dimensions. Any discrepancies between this and any other document or agreement must be reported to the client designer.  
This drawing and all the information within it are protected by copyright and are the property of the copyright holder. The entire area has been submitted according to the 2015 Law on Copyright.

SOUTHEAST FACADE S 1:50



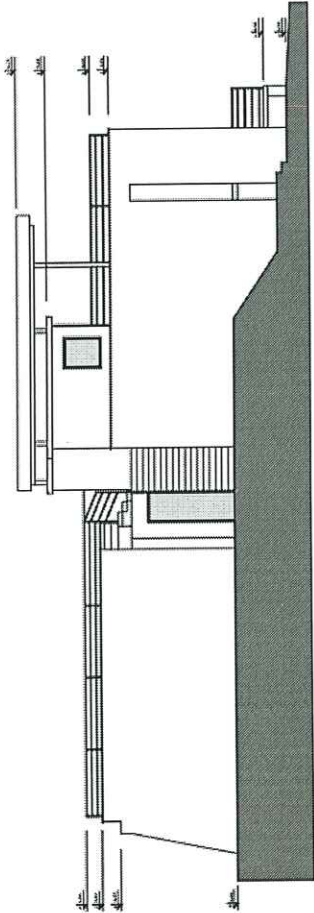
Handwritten signature in blue ink.

Official blue circular stamp of the Court Translator Dušan Abramovich. The stamp contains the text: "ДУШАН АБРАМОВИЧ", "СУДСКИЙ ПЕРЕВОДЧИК", "N15", "COURT TRANSLATOR", and "Dušan Abramovich".

DESIGNER OF CONSTRUCTION AND OWNER PROJECT	RESPONSIBLE DESIGNER: Miroslav Cvetic MSc. In Arch. Eng. LICENSE NUMBER: 300 R403 19	INVESTOR: Municipality, Municipality of Ljubljana, Municipality of Ljubljana	TECH. DOC. MARK: IDR
1 - ARCHITECTURE PROJECT		PROPERTY: Business facility Po+P (basement-ground floor) Cad. Plot. 1358/2, C.M. Obilica (Building No. 5)	
RESPONSIBLE DESIGNER: Miroslav Cvetic MSc. In Arch. Eng. [Signature]		DESIGNED NAME: SOUTHEAST FACADE	
ASSOCIATE: [Signature]		DATE: September 2024	SCALE: S 1:50
			COUNTY No. 9

Do not alter the scale of the drawing, use only the stated dimensions. Any discrepancy between this and any other document or agreement must be reported to the client designer. This drawing and all the information therein are protected by copyright. The user hereby and the user hereby agrees to the terms and conditions of the license agreement.

NORTHEAST FACADE S 1:50

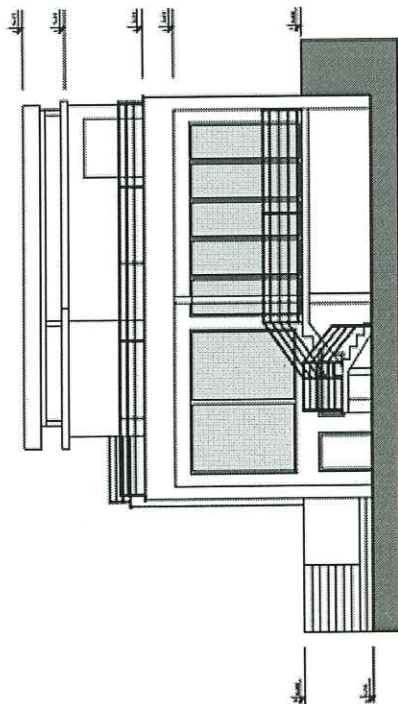


Душан Абрамовић  
Судски преводач  
Court Translator  
Dusan Abramovic

GOVERNMENT OF MONTENEGRO	RESPONSIBLE DESIGNER: Miroslav Cvjetkovic MSc. in Arch. Eng. LICENSE NUMBER: 100 R403 19	INVESTOR: Municipality Merotina 17 Cara Lazara St., Merotina MOUNTAIN Business facility Res-P (basement-ground floor) Cadastral Plot: 1358/2, C.M. Obdolina (Building No. 5)	TECH. DOC. Project DR
1 - ARCHITECTURE PROJECT			
RESPONSIBLE DESIGNER Miroslav Cvjetkovic MSc. in Arch. Eng. [Signature]		PROJECT NAME: NORTHEAST FACADE	
ASSISTANT DESIGNER		DATE: September 2024	SCALE: S 1:50
			Drawn by: 10

Do not alter the scale of the drawing, use any un stated dimensions. Any discrepancy between this and any other document or agreement must be reported to the client designer.  
This drawing and all the information herein are protected by copyright and are the property of the designer. The net scale and has been calculated according to the 2015 standard (GCI) 2015: 2002

NORTHWEST FACADE S 1:50



PROJECT NAME: 1 - ARCHITECTURE PROJECT	RESPONSIBLE DESIGNER: Miodrag Cvjetković MSc. in Arch. Eng. [Signature]	INVESTOR: Municipality Merelina 17 Cara Lazara St., Merelina	TECH. DOC. PDR
RESPONSIBLE DESIGNER: Miodrag Cvjetković MSc. in Arch. Eng. [Signature]	LICENSE NUMBER: 300 R403 19	ROOM: Business facility P+4F (Basement-ground floor)	DATE: September 2024
SCALE: 1:50	DATE: September 2024	SCALE: 1:50	DATE: September 2024

Do not alter the scale of the drawing, use only the stated dimensions. Any discrepancies between this and any other documents or agreements must be reported to the chief designer. This drawing and all the information within it are protected by copyright and are the property of the designer. The net scale area has been calculated according to the 2015 standards (CS 100:2015).



..... (End of Translation) ...

.....  
I, the undersigned sworn-in-court translator for English, hereby confirm that this translation into  
English is fully true to the original text written in Serbian.  
Niš, 2024-09-20  
No. 1176/2024

-----  
(Dušan Abramović, sworn-in-court translator for English)

A blue circular official stamp is positioned over the signature line. The stamp contains the text "Душан Абрамовић" (Dušan Abramović) in Cyrillic at the top, "Душан Абрамовић" in Latin at the bottom, and "СВЕТОВИДНИ ПРЕВОЂАК" (Sworn-in Translator) in the center. The signature is written in blue ink over the stamp.